



# جمعية رجال الأعمال الأردنيين

تأسست عام ١٩٨٥

التقرير السنوي  
لعام ٢٠٠٧



# جمعية رجال الأعمال الأردنيين

تأسست عام ١٩٨٥

التقرير السنوي

لعام ٢٠٠٧



صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم



## المحتويات

٧	• أعضاء مجلس الإدارة
٨	• المقدمة
٩	• اجتماع الهيئة العامة للجمعية
١٠	• المؤتمر العربي الصيني لرجال الأعمال
١٣	• الملتقى الحادي عشر لمجتمع الأعمال العربي
١٦	• مجالس الأعمال المشتركة والاتفاقيات الجديدة لمجالس الأعمال المشتركة
٢١	• استقبال السفراء المعتمدين لدى البلاط الهاشمي والوفود الزائرة
٢٤	• الحلقات النقاشية
٢٧	• النشاطات المحلية
٣٠	• اللجان المشتركة والاجتماعات التي شاركت فيها الجمعية
٣١	• المطبوعات.
٣٢	• الحسابات الختامية وتقرير مدققي الحسابات



### أعضاء مجلس ادارة جمعية رجال الأعمال الأردنيين

رئيس المجلس	١- معالي السيد حمدي الطباع
نائب الرئيس	٢- معالي السيد ثابت الطاهر
الأمين العام	٣- سعادة السيد فخري البليسي
أمين الصندوق	٤- سعادة السيد موسى شحادة
عضو	٥- سعادة السيد عصام بدير
عضو	٦- سعادة السيد إيليا نقل
عضو	٧- سعادة السيد عوني الساكت
عضو	٨- سعادة السيد فايز الفاعوري
عضو	٩- سعادة السيد عبد الحلیم عابدين
المدير العام	• سعادة السيد علي يوسف



## المقدمة

واصلت جمعية رجال الأعمال الأردنيين أداء رسالتها في خدمة قطاع الأعمال الأردني وترويج الاستثمار في الأردن وبناء العلاقات القوية والتميزة مع عدد من النظراء في الدول العربية والصديقة. مستندة في ذلك الى توجيهات جلالة الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم والى خدمة توجهات اقتصادنا الوطني.

وانطلاقاً من حرص جمعية رجال الاعمال الاردنيين في متابعة التطورات الاقتصادية على الصعيد المحلي ومن منطلق الوعي بالمسؤولية الوطنية والمشاركة فيها جنباً الى جنب مع القطاع العام، نشطت الجمعية خلال عام ٢٠٠٧ في مجال الدفاع عن مصالح اعضائها وايصال وجهة نظر مجتمع الاعمال الى الحكومة من خلال تنظيم الحلقات النقاشية مع كبار المسؤولين اذ عقدت جلسات حوار مفتوح مع دولة الدكتور معروف البخيت واخرى مع وزير العدل ، كما تم رفع مذكرة الى دولة رئيس الوزراء تتعلق بالسياسات الاقتصادية المتبعة واثارها على بيئة الاعمال في الاردن و حددت من خلالها رؤيتها للاستراتيجية الاقتصادية للمملكة، مؤكدة في ذلك على اهمية الحفاظ على مكتسبات الوطن التي تحققت على مدى عقود من الزمن، مشددة على انه لا بد للدولة من أن تبقى زمام الأمور الإستراتيجية الأساسية في يدها كالمياه والطاقة والأمن الغذائي. وفي ذات السياق تم رفع مذكرة اخرى الى رئيس الوزراء حول العطاءات الحكومية حيث دعت الجمعية الى إعادة النظر في تعليمات العطاءات الحكومية وتعديلاتها لما لتفنيدها من سلبيات على المتعهدين والتجار. كما كان لجهود الجمعية دور ايجابي في إعادة النظر بقانون ضريبة الدخل وقانون المالكين والمستأجرين ووضع تصورات حول استراتيجية الطاقة والبدائل التي يجب دراستها لتجاوز ازمة الطاقة في الاردن حيث رفعت مذكرات بهذه المواضيع الى رئيس الوزراء والوزراء المعنيين.

هذا على صعيد دور الجمعية في المجال التشريعي والسياسات الاقتصادية، اما على صعيد تنمية علاقات الاردن الاقتصادية الخارجية وتوطيد علاقات اعضاء الجمعية مع نظرائهم في الدول العربية والصديقة، فقد قامت الجمعية خلال عام ٢٠٠٧ بتنظيم زيارات عمل الى كل من بلجيكا واليونان، كما تم خلال عام ٢٠٠٧ التوقيع على اتفاقيات تأسيس مجالس اعمال جديدة مع اذربيجان واليونان والصين بالاضافة الى التوقيع على اتفاقيات تعاون مع كل من غرفة تجارة انتوارب - بلجيكا وتجمع مؤسسات بروكسل للصناعة والتجارة.

ومن ابرز نشاطات الجمعية على صعيد العلاقات الخارجية فقد شاركت الجمعية في تنظيم المؤتمر العربي الصيني لرجال الاعمال في عمان واستضافت الجمعية كذلك اجتماعات مجلس الاعمال الاردني- الفلسطيني والاردني- المصري، كما شاركت في اجتماعات اللجنة العليا الاردنية الكازخستانية المشتركة في استانا والعليا الاردنية الاذرية في باكو. نورد لكم على صفحات هذا التقرير ابرز نشاطات الجمعية المحلية والخارجية بالتفصيل.

وفي الختام فان جمعية رجال الأعمال الأردنيين تجدد العهد بالاستمرار في خدمة أعضائها الذين كانوا وراء كل نجاحاتها مؤكدة الولاء للقيادة الهاشمية الحكيمة التي تقود مسيرة النهضة لوطننا العزيز، وتجدد التزامها ببذل كل الطاقات لبناء اقتصاد وطني قوي وتنمية مستدامة.

والله ولي التوفيق

حمدي الطباع

رئيس الجمعية



## اجتماع الهيئة العامة لجمعية رجال الأعمال الأردنيين تقرير مجلس الادارة يلقي الضوء على ابرز نشاطات وانجازات الجمعية للعام الماضي



عقدت الهيئة العامة لجمعية رجال الأعمال الأردنيين اجتماعها العادي وغير العادي في فندق راديسون ساس يوم الثلاثاء الموافق ٣ / ٧ / ٢٠٠٧ برئاسة السيد حمدي الطباع رئيس مجلس الادارة وحضور اعضاء مجلس ادارة الجمعية وعدد كبير من اعضاء الهيئة العامة. واستهل الاجتماع باستعراض التقرير السنوي لمجلس الادارة وأهم النشاطات التي قامت بها الجمعية خلال عام ٢٠٠٦ كما ناقشت الهيئة العامة الحسابات الختامية والميزانية لعام ٢٠٠٦ ووافقت عليها، وعينت شركة سابا وشركاهم لتدقيق حسابات الجمعية للعام المالي ٢٠٠٧. كما ناقشت الهيئة في اجتماعها غير العادي موضوع رفع رسوم الانتساب والاشتراك في الجمعية

وفي كلمته امام الهيئة العامة استعرض السيد الطباع ابرز نشاطات الجمعية والدور الذي قامت به في خدمة اعضائها والاقتصاد الوطني، وأكدت الهيئة العامة على ضرورة تكثيف العمل المستقبلي لترويج فرص الاستثمار في الاردن من خلال مجالس الاعمال المشتركة التي ترتبط

للجمعية على مشاركتهم ودعمهم لنشاطات الجمعية والتي ادت الى نجاح الجمعية في المساهمة في دفع عجلة التنمية بما ينسجم والمصلحة العامة للوطن العزيز.

بها الجمعية مع المؤسسات النظيرة لها في ٠٤ دولة عربية واجنبية. وفي كلمته أعرب السيد الطباع عن شكره لأعضاء الهيئة العامة



## برعاية ملكية سامية الأردن يستضيف المؤتمر العربي الصيني الثاني لرجال الأعمال

الوزراء وزير المالية معالي الدكتور زياد فريز مندوباً عن جلالة الملك عبدالله الثاني بن الحسين ومعالي الدكتور منذر الزنايدي- رئيس الدورة ٧٩ للمجلس الاقتصادي والاجتماعي العربي- وزير التجارة والصناعات التقليدية في الجمهورية التونسية- رئيس الجانب العربي، وسعادة الدكتور محمد بن ابراهيم التويجري- الأمين العام المساعد للشؤون الاقتصادية في جامعة الدول العربية ممثلاً للأمين العام لجامعة الدول العربية، وبحضور صيني متميز تمثل بمشاركة لوهاو تساي - نائب رئيس مجلس الشعب الصيني وسعادة السيد وان جيفي رئيس المجلس الصيني لترويج التجارة الدولية رئيس الجانب الصيني.

في اطار منتدى التعاون العربي الصيني وتدعياً للعلاقات العربية-الصينية وتعزيزاً للتعاون العربي الصيني الاقتصادي وفضل المشاركة الفاعلة لجمعية رجال الاعمال الاردنيين واتحاد رجال الاعمال العرب في المؤتمر العربي الصيني الاول الذي عقد في بكين عام ٥٠٠٢ حيث شارك فيه وفد كبير يمثل اعضاء الجمعية قررت الامانة العامة لجامعة الدول العربية تكليف اتحاد رجال الاعمال العرب وجمعية رجال الاعمال الاردنيين بتنظيم الدورة الثانية في عمان للمرة الاولى في عاصمة عربية حيث عقد المؤتمر برعاية ملكية سامية تحت شعار «تعميق التعاون - شراكة في الازدهار» وذلك خلال الفترة ١٨ - ٠٢ / ٦ / ٢٠٠٧ بحضور نائب رئيس







وقد تزامن عقد المؤتمر في عمان مع احتفال العلاقات الصينية - العربية «بيوبيلها» الذهبي، أي مرور خمسين سنة على إقامتها. وشكل انعقاد المؤتمر في الاردن فرصة جيدة للاردن لبحث سبل تطوير علاقاته الثنائية مع الصين. وفي حفل افتتاح المؤتمر القى معالي السيد حمدي الطباع رئيس الجمعية كلمة جاء فيها:

انه لشرف كبير ان تعقد اجتماعات الدورة الثانية لمؤتمر رجال الاعمال العرب والصينيين في عمان برعاية سامية من صاحب الجلالة الملك عبد الله الثاني المعظم حيث ينعقد المؤتمر وقد دخلت العلاقات الاقتصادية العربية الصينية مرحلة جديدة من التطور المستمر مما سيعود بالفائدة على الدول العربية وجمهورية الصين الشعبية. لقد حققت اقتصاديات الدول العربية نتائج متميزة خلال السنوات القليلة الماضية بفضل جهود الاصلاح وتطوير بيئة العمل الجاذبة للاستثمار وسياسات الانفتاح الاقتصادي التي تنتهجها الدول العربية وكذلك بفضل جهود القطاع الخاص العربي المحرك الرئيس للتنمية الاقتصادية، وقد اسفرت هذه الجهود عن نتائج ومؤشرات اقتصادية ايجابية، في مقدمتها اتفاقية التجارة الحرة العربية الكبرى التي ستوفر للاستثمارات

ان امكانيات التعاون المستقبلي بين مجتمعي الاعمال العربي والصيني كبيرة بتمازج الخبرات والتكنولوجيا الصينية مع المال العربي في اقامة مشروعات اقتصادية واعدة، في مجالات متعددة كالنفط والغاز والصناعة والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والمواصلات والصناعات البتروكيمياوية والأسمدة، والسياحة. ولتدعيم العلاقات الاقتصادية المستقبلية بين الطرفين يجدر النظر في توسيع الخدمات المصرفية المتبادلة والتفكير جديا بانشاء مؤسسة مالية مصرفية مشتركة كبنك عربي - صيني للتجارة والاستثمار وزيادة خطوط النقل البحري والجوي لتدعم التطور الحاصل في حركة التبادل التجاري. وتعظيم الاستفادة من القدرات التكنولوجية الصينية والامكانيات الكبيرة والمتنوعة المتوفرة في ارجاء الوطن العربي.

الصينية في الوطن العربي فرصة دخول الاسواق العربية معفاة من الرسوم الجمركية . ان مجتمع الاعمال العربي ينظر باعجاب وتقدير للتطور الاقتصادي الذي حققته الصين فقد اصبح الاقتصاد الصيني يحتل الترتيب الرابع عالميا ، عزز ذلك توفر قدرات كبيرة للإبداع والتطوير، كما تحولت الصين الى نقطة جذب هامة للإستثمارات العالمية فاصبحت ثالث دولة في تلقي استثمارات اجنبية مباشرة، من ضمنها استثمارات عربية تقدر بحوالي ٥,١ مليار دولار في ما يزيد عن الف مشروع تتركز في قطاعات النفط والغاز والأسمدة والعقارات . كما تصدر الصين الدول النامية من حيث استثماراتها في عدد من دول العالم من بينها الدول العربية مثل السودان والسعودية ومصر واليمن والاردن.



في الاردن بين شركة اياس لصناعة السيارات Ayass Motors و Go. هيبى زنج زونغ الصينية للسيارات برأسمال مبدئي قدره ٣٠ مليون دولار في المرحلة الأولى وتصل إلى أكثر من ٥٠ مليون دولار في السنة الخامسة للمشروع. في الوقت الذي من المتوقع أن يصل رأس المال المستثمر عند إتمام المرحلة النهائية إلى ما يزيد على ٢٣٠ مليون دولار.

وجرى في ختام فعاليات المؤتمر التوقيع على عدد من الاتفاقيات بين مؤسسات القطاع الخاص المشاركة وهي :  
مجلس الأعمال الأردني - الصيني المشترك بين جمعية رجال الأعمال الأردنيين وغرفة تجارة الأردن وغرفة صناعة الأردن مع المجلس الصيني لترويج التجارة الدولية.  
كما تم التوقيع على اتفاقية استثمار مشترك لإقامة مصنع سيارات



## مشاركة اردنية واسعة في اعمال الملتقى

الملتقى الحادي عشر لمجتمع الاعمال العربي ينعقد في دمشق بحضور عربي كبير



العرب رئيس جمعية رجال الاعمال الاردنيين الى التطورات الاقتصادية التي شهدتها الدول العربية مما اسفر عن نتائج ومؤشرات اقتصادية ايجابية ابرزها ازدياد وتيرة الاستثمارات العربية البنينة وارتفاع نسبة تدفق الاستثمار الاجنبي المباشر وأكد ان المحافظة على حركة الاستثمارات واجتذاب المزيد منها يحتاج الى تكثيف الجهود المبذولة لتوفير البنى التحتية اللازمة لاجتذاب هذه الاستثمارات كالمناطق الصناعية والمناطق الحرة، اضافة الى تطوير التشريعات الناظمة للاستثمار.

وبين ان الحاجة ما زالت ماسة لإقامة المزيد من المشروعات

شاركت الجمعية بوفد كبير من اعضائها في الملتقى الحادي عشر لمجتمع الاعمال العربي الذي انعقد في العاصمة السورية دمشق خلال الفترة ١٥ - ١٧ / ١٢ / ٢٠٠٧ بتنظيم اتحاد رجال الاعمال العرب وجمعية رجال الاعمال الاردنيين وجمعية رجال وسيدات الاعمال السورية. وناقش نحو ٧٠٠ رجل اعمال اردني وعربي الذين شاركوا في المؤتمر السبل الكفيلة بتسريع وتيرة الاصلاحات الاقتصادية في الدول العربية وتدعيم الشراكة بين القطاعين العام والخاص باعتبارهما خطوة اساسية لتعزيز التعاون الاقتصادي العربي.

اشار معالي السيد حمدي الطباع رئيس اتحاد رجال الاعمال



وقال نائب رئيس الوزراء السوري للشؤون الاقتصادية عبدالله الدردري الذي افتتح فعاليات الملتقى مندوباً عن الرئيس بشار الأسد «تمثل المرحلة الانتقالية التي يمر بها الاقتصاد السوري حالياً من اقتصاد قائم على التخطيط والحماية الى اقتصاد السوق الاجتماعي وأكد حاجة سورية لاستثمارات تقارب ٥٣ بليون دولار خلال السنوات المقبلة لتحقيق معدلات النمو المرغوبة. وأكد الأمين العام المساعد

العربية الضرورية لتعزيز التكامل الاقتصادي العربي مثل مشروعات السكك الحديدية والطرق البرية والنقل البحري والجوي واقامة المشاريع العملاقة في مختلف القطاعات واعطاء الحوافز لدمج المشاريع المختلف وابلاء موضوع الميزو التنافسية والنسبية ما يستحقه من عناية وتوفير العناصر الضرورية للعملية الانتاجية لمصادر الماء ومصادر الطاقة التقليدية وغير التقليدية.



وقال نائب رئيس الوزراء السوري للشؤون الاقتصادية عبدالله الدردري الذي افتتح فعاليات المنتدى مندوبا عن الرئيس بشار الاسد «تمثل المرحلة الانتقالية التي يمر بها الاقتصاد السوري حاليا من اقتصاد قائم على التخطيط والحماية الى اقتصاد السوق الاجتماعي واكد حاجة سورية لاستثمارات تقارب ٥٣ بليون دولار خلال السنوات المقبلة لتحقيق معدلات النمو المرغوبة. واكد الامين العام المساعد

العربية الضرورية لتعزيز التكامل الاقتصادي العربي مثل مشروعات السكك الحديدية والطرق البرية والنقل البحري والجوي واقامة المشاريع العملاقة في مختلف القطاعات واعطاء الحوافز لدمج المشاريع المختلف وايلاء موضوع الميزو التنافسية والنسبية ما يستحقه من عناية وتوفير العناصر الضرورية للعملية الانتاجية لمصادر الماء ومصادر الطاقة التقليدية وغير التقليدية.



المالية العربية في الوطن العربي، داعياً الحكومات العربية الى بذل مزيد من الجهود لتسريع الاصلاحات الاقتصادية، وتوسيع آفاق الشراكة بين القطاعين العام والخاص وتشجيعها واصدار التشريعات الناظمة لها، كما نادى باعطاء الأولوية للتعاون التجاري والاستثماري بين الدول العربية وفتح حدودها أمام انتقال السلع والافراد وتسهيل تدفق رؤوس الأموال بين الدول العربية.

وقد عقد الملتقى الحادي عشر لمجتمع الأعمال العربي اجتماعاته الرسمية على مدى يومين تم خلالها الاستماع الى عدد من المواضيع توزعت على سبع جلسات رئيسية تناولت بحث ومناقشة فرص ومناخ الاستثمار ومن جهة أخرى تم مناقشة سبل دعم التعاون الاقتصادي العربي بما في ذلك سبل تنمية التعاون الاقتصادي بين مشرق الوطن العربي ومغربه، وأهمية القوى البشرية العربية في تحقيق التنمية المستدامة، وكذلك دور المؤسسة الاسلامية لتنمية القطاع الخاص في تمويل القطاع الخاص العربي والاسلامي ودور المؤسسة العربية لضمان الاستثمار في تشييط التجارة والاستثمار بين الدول العربية من خلال برامج ضمان الاستثمار والصادرات وغيرها.

وتم إلقاء الضوء على فرص ومناخ الاستثمار في كل من مصر والأردن وفلسطين وليبيا والسعودية والسودان، وتبع ذلك لقاءات ثنائية بين رجال وسيدات الأعمال العرب.

لجامعة الدول العربية للشؤون الاقتصادية محمد التوجري ضرورة تعظيم الاستثمارات العربية في الوطن العربي لتحقيق التكامل الاقتصادي ومواجهة التحديات الاقتصادية في ظل التكتلات الاقتصادية العالمية مشيراً الى ان الاقتصاد العربي يسير حالياً نحو الاصلاح والتطور. وقال ان القمة الاقتصادية العربية التي ستعقد في الكويت نهاية العام المقبل ستركز على الفرص الاستثمارية في القطاعات الاقتصادية والاجتماعية ذات الاولوية.

ودعا رجال الاعمال العرب للتركيز على المشروعات التي تسهم في رفع مستوى الدخل وتحقيق الرفاهية الاجتماعية والعمل على تعزيز التكامل والاندماج في الوطن العربي وان يكون للقطاع الخاص دور رئيس في اختيارها وتمويلها وتنفيذها.

ورحب رئيس جمعية رجال وسيدات الأعمال السورية سعادة السيد هيثم جود بالمشاركين في هذا الملتقى الذي يعقد في سوريا للمرة الثانية على هذا المستوى، والذي يعتبر مساهمة جوهرية في تعزيز العلاقات العربية السورية ومناسبة هامة لاستكشاف فرص الاستثمار.

كما تحدث في الملتقى سعادة الدكتور عادل جزارين رئيس جمعية رجال الاعمال المصريين ممثلاً للوفود العربية المشاركة في الملتقى، حيث أكد على ضرورة مشاركة الاستثمارات العربية في مشروعات التنمية الاقتصادية وتوظيف الفوائد



## مجالس الاعمال المشتركة والاتفاقيات الجديدة

### اجتماعات الدورة السادسة لمجلس الاعمال الاردني الفلسطيني



استضافت الجمعية اجتماعات الدورة السادسة لمجلس الاعمال الاردني الفلسطيني المشترك خلال الفترة ١٨-١٩/٢/٢٠٠٧ في قصر المؤتمرات/فندق الميريديان برئاسة السيد حمدي الطباع رئيس الجمعية والسيد محمد مسروجي رئيس اتحاد رجال الاعمال الفلسطينيين ومشاركة السيد عاهد بسيسو، نائب الرئيس، والسيد خضر القواسمة امين سر الاتحاد وحضور عدد كبير من رجال الاعمال الاردنيين والفلسطينيين.

واستهللت الاجتماعات بكلمة ترحيبية القاها السيد حمدي الطباع أكد فيها استعداد القطاع الخاص الاردني لتقديم كل الدعم

- دعوة المسؤولين في الحكومة الأردنية لمنح المزيد من التسهيلات لعبور السلع ورجال الاعمال وذلك من حيث الوقت والرسوم المستوفاة والضرائب.
- دعوة الحكومة الأردنية لتقديم تسهيلات من حيث منح رجال الاعمال الفلسطينيين والمواطنين ممن يحملون جواز سفر مؤقت حق تسجيل أملاك وعقارات بأسمائهم وحياسة رخص سوق أردنية، ودعوة الحكومة الأردنية لاعادة العمل بتعليمات جواز التملك السابقة التي كانت قد صدرت عن مجلس الوزراء.
- مطالبة الحكومات العربية تسهيل انتقال رجال الاعمال بدون تأشيرات وتطبيق حرية التنقل بموجب هوية المستثمر العربي تنفيذاً لقرار مجلس وزراء الداخلية العرب.
- دعوة المصارف الأردنية والعربية لزيادة تواجدها على الأراضي الفلسطينية، وتقديم هذه المؤسسات المزيد من التسهيلات لدعم المشاريع الاستثمارية وتمويل الصادرات.
- دراسة انشاء شركة استثمارية مشتركة بين رجال الاعمال الأردنيين والفلسطينيين.

الممكن لتعزيز صمود الاقتصاد الفلسطيني في وجه الاحتلال وأعرب ايضاً عن تطلع القطاع الخاص الاردني للتعاون مع الاشقاء رجال الاعمال الفلسطينيين في اقامة المشاريع الاستثمارية المشتركة والسعي لتعزيز حركة التبادل التجاري بين الجانبين، كما اكد على حرص جمعية رجال الاعمال الاردنيين في اشتراك الاخوة الفلسطينيين في النشاطات المحلية والخارجية التي تنظمها الجمعية وفتح آفاق التناهم بنظرائهم في الدول العربية والصديقة بالاضافة الى توفير كافة المعلومات التي من شأنها الاسهام في تنمية العلاقات الاقتصادية الثنائية .

ثم تحدث السيد محمد مسروجي معرباً عن شكره وتقديره للجهود التي تبذلها الجمعية في دعم اشقائهم في فلسطين كما ثمن مواقف الاردن الداعمة باستمرار لقضايا ومصالح الاخوة غربي النهر. كما تحدث كل من السيد عاهد بسيسو وخضر القواسمة حول واقع العلاقات الاقتصادية وسبل تطويرها وتفاذي الصعوبات التي تحول دون ذلك.

وتمخضت الاجتماعات عن اتخاذ التوصيات التالية:



## برعاية وزير الصناعة والتجارة

### اجتماعات الدورة (١٣) لمجلس الاعمال الاردني المصري في عمان



استضافت الجمعية اجتماعات الدورة الثالثة عشرة لمجلس رجال الاعمال الاردني المصري المشترك خلال الفترة ٢٤ - ٢٥ شباط ٢٠٠٧ برئاسة السيد حمدي الطباع رئيس الجمعية والدكتور عادل جزارين رئيس جمعية رجال الاعمال المصريين.

دعا الى زيادة حجم التبادل التجاري بين البلدين الذي لا يرقى الى مستوى الطموح والعمل على تفعيل اتفاقية اغادير على الاقل بين البلدين والعمل على زيادة التعرف على منتجات البلدين التي يمكن تبادلها او تصديرها الى الخارج بالاستفادة من الاتفاقيات التجارية وخاصة من اتفاقية الكومسا التي وقعت مصر والتي تساعد المنتجات الاردنية للدخول الى الاسواق الافريقية.

واشار الى وجود مجالات للتعاون بين البلدين خاصة في مجال السياحة والنقل البحري والمقاولات والعمل على زيادة الاستثمارات بين البلدين او اقامة مشاريع مشتركة بهدف الدخول الى اسواق خارجية.

وفي ختام الاجتماعات دعا مجلس الاعمال حكومتي البلدين الى اعادة النظر بالاتفاقية المعقودة بينهما لتزويد الاردن بالغاز الطبيعي المصري بما يتلائم مع احتياجات الصناعة الاردنية والاسراع في تطبيقها وخاصة وان هناك مصانع اردنية بانتظار اوصول الغاز لزيادة حجم استثماراتها وتوسيع نطاق عملها.

وقال وزير الصناعة والتجارة سالم الخزايلة خلال افتتاحه اعمال المجلس ان الصعوبات التي واجهت تسجيل الدواء الاردني في مصر في طريقها الى الحل في ضوء القرارات التي توصلت اليها اللجنة العليا المشتركة في اجتماعها الاخير. ودعا معالي السيد حمدي الطباع في كلمته الحكومتين الاردنية والمصرية الى ضرورة تطوير الاتفاق الموقع بينهما في مجال الغاز الطبيعي ليصبح ملائما لمتطلبات الصناعة الوطنية في الاردن، وبحيث تتمكن شركة فجر الاردنية- المصرية من اتاحة المجال للقطاع الخاص للاستثمار في مشاريع الغاز الطبيعي والمشاريع المكلمة، كما استعرض السيد الطباع التطورات الاقتصادية بين البلدين حيث شهدت حركة الاستثمار في كلا البلدين نموا ايجابيا فوصلت الاستثمارات المصرية في الاردن الى ٢٠٥ مليون دينار من ضمنها مشروع تالابي السياحي في منطقة العقبة وشركة فجر الاردنية المصرية لنقل الغاز الطبيعي، اما الاستثمارات الاردنية في مصر فهي متنوعة وتقدر القيمة الاستثمارية فيها بـ «٩٠٠» مليون دينار.

رئيس جمعية رجال الاعمال المصريين الدكتور عادل جزارين





## بدعوة من جمعية المصدرين اليونانيين

### جمعية رجال الأعمال الاردنيين تنظم زيارة عمل ناجحة الى سالونيك في اليونان



افتتحت يوم الاثنين الموافق ١٤-٥-٢٠٠٧ اعمال منتدى الاعمال والاستثمار الاردني اليوناني في سالونيك - اليونان بدعوة من جمعية المصدرين اليونانيين وبمشاركة عدد كبير من رجال الاعمال الاردنيين واليونانيين في مختلف القطاعات الاقتصادية. والقى معالي السيد حمدي الطباع كلمة استعرض فيها واقع وافاق العلاقات الاقتصادية الاردنية - اليونانية ، كما استعرض في كلمته التطور الايجابي على الصعيد الاقتصادي الاردني ومناخ الاستثمار الجاذب الذي تتمتع به المملكة والفرص القائمة للمستثمرين اليونانيين. واستعرض واقع العلاقات التجارية

الاردنية واليونانية في هذا المجال ، ثم استعرض السيد عيسى قموه نائب مدير عام مؤسسة تشجيع الاستثمار فرص ومناخ الاستثمار في الاردن. وتضمنت اعمال المنتدى عرض لتطورات الاقتصاد اليوناني وسبل تنمية العلاقات بين رجال الاعمال الاردنيين واليونانيين قدمه عدد من المتحدثين من القطاعين العام والخاص في اليونان بالاضافة الى عمدة سالونيك ورئيس جمعية مصدري شمال اليونان التي وجهت الدعوة لجمعية رجال الاعمال الاردنيين للقيام بهذه الزيارة في ضوء اتفاقية التعاون التي وقعت بين الجانبين في عمان في ديسمبر ٢٠٠٢ على هامش اجتماعات اللجنة الاردنية اليونانية المشتركة.

بين البلدين وسبل تطويرها بحيث تشمل قاعدة اوسع من السلع والخدمات التي يتميز بها الاردن والقى الضوء على فرص زيادة التبادل السياحي بين الجانبين.

ثم قدم عطوفة المهندس عامر المجالي مدير عام مؤسسة المدن الصناعية للحضور عرضاً مفصلاً عن المدن الصناعية في المملكة والمزايا والحوافز التي توفرها للمستثمرين، كما قدم السيد محمد شاهين رئيس الاتحاد الاردني لمنتجات الادوية شرحاً عن قطاع المنتجات الدوائية في الاردن والامكانيات القائمة لتعاون الشركات





## زيارة عمل لوفد من رجال الاعمال الاردنيين الى بلجيكا

بحضور السفير الاردني مع مسؤولي مفوضية الاتحاد الاوروبي في بروكسل حيث قدمت الجمعية ورقة عمل تتضمن مقترحات لتطوير العلاقات الاقتصادية الاردنية- الاوروبية وسبل تعزيز استفادة القطاع الخاص الاردني من اتفاقية الشراكة، وابدى المسؤول الاوروبي تفهمه لملاحظات القطاع الخاص الاردني واكد على اهمية السعي لمنح الصادرات الاردنية الدعم الممكن وفي هذا السياق وجه الدعوة لجمعية رجال الاعمال الاردنيين للمشاركة في اجتماعات الشراكة الاردنية الاوروبية التي تعقد دوريا على مستوى الحكومات بصفة مراقب.

وتعتبر هذه الزيارة الى انتوارب وبروكسل اول زيارة يقوم بها وفد من رجال الاعمال الاردنيين الى بلجيكا ويتطلع القطاع الخاص في الاردن في ضوء نتائج هذه الزيارة الى تكرار اللقاءات مع رجال الاعمال البلجيكيين وجذب الاستثمارات البلجيكية الى الاردن.

قام وفد من جمعية رجال الاعمال الاردنيين برئاسة معالي رئيس الجمعية السيد حمدي الطباع وحضور عدد من المسؤولين من مدراء مؤسسات القطاع العام بزيارة عمل الى بروكسل في الفترة ٢٠-٢٤ اكتوبر/تشرين اول ٢٠٠٧. وحضر الاجتماعات سعادة سفير المملكة الاردنية الهاشمية في بروكسل الدكتور احمد مساعدة. وتم على مدار يومين عقد سلسلة من اللقاءات بين رجال الاعمال من الجانبين وتقديم عروض عن مناخ وفرص الاستثمار في الاردن وعرض عن قطاع السياحة في الاردن قدمها السيد نايف الفايز مدير عام هيئة تشييط السياحة والدكتور طارق عريقات من مؤسسة تشجيع الاستثمار كما يذكر ان عطوفة السيد عواد المعايطة مدير عام مؤسسة الموائى قدم عرضا ايضا حول ميناء العقبة ونشاطات المؤسسة و اطلع الوفد من خلال زيارة ميدانية لميناء انتوارب على نشاطات الميناء الذي يعتبر ثالث اهم ميناء في اوربا ومركزاً متميزاً في الادارة اللوجستية وتوزيع البضائع لكافة انحاء اوربا، وتضمن برنامج الزيارة اجتماعاً في قصر ديجموه التابع لوزارة الخارجية البلجيكية المخصص لاستقبال كبار زوار بلجيكا حيث تم الاجتماع مع السيدة فرانسوا جستن مسؤولة العلاقات مع دول الشرق الاوسط وشمال افريقيا وقد اعربت عن اهتمام بلجيكا بتطوير علاقاتها مع الاردن بشكل خاص. كما تم عقد لقاء اخر





بحضور جلالة الملك عبد الله الثاني المعظم والرئيس الهام علييف

التوقيع على اتفاقية انشاء مجلس أعمال أردني أذري مشترك



بحضور جلالة الملك عبد الله الثاني وفخامة الرئيس الهام علييف. وكان جلالة الملك عبد الله الثاني قد قام بزيارته الأولى للعاصمة الأذرية باكو في أواخر شهر آب من العام الماضي بهدف تقوية الروابط التجارية بين الأردن وأذربيجان وتعزيز الشراكة بين القطاع الخاص في البلدين من خلال إطلاق مشاريع مشتركة في مجالات عديدة.

على هامش الزيارة الرسمية التي قام بها فخامة رئيس جمهورية أذربيجان الى المملكة تم بتاريخ ٢٩/٧/٢٠٠٧ التوقيع على اتفاقية لتأسيس مجلس أعمال اردني أذري مشترك حيث وقعها نائب رئيس جمعية رجال الاعمال الاردنيين معالي السيد ثابت الطاهر وعن الجانب الأذري وزير التنمية الاقتصادية حيدر باباييف. وقد جرى التوقيع على الاتفاقية في الديوان الملكي الهاشمي العامر

#### اتفاقيتا تعاون مع كل من غرفة تجارة وصناعة

انتوارب وتجمع مؤسسات بروكسل للصناعة

#### والتجارة

تم بتاريخ ٢٤-١٠-٢٠٠٧ التوقيع على اتفاقيتي تعاون مع كل من غرفة تجارة وصناعة انتوارب وتجمع مؤسسات بروكسل للصناعة والتجارة خلال زيارة العمل التي نظمتها الجمعية الى بلجيكا .

#### مجلس الاعمال الاردني - الصيني المشترك

كما تم خلال العام ٢٠٠٧ التوقيع على اتفاقية مجلس اعمال اردني - صيني مشترك ضمن فعاليات المؤتمر العربي الصيني الثاني لرجال الاعمال الذي عقد في عمان بتاريخ ١٨-٦-٢٠٠٧.



## استقبال السفراء والوفود الزائرة



### استقبال سفير هنغاريا

استقبل معالي السيد حمدي الطباع رئيس الجمعية سعادة الدكتور جيزا ميهالي سفير جمهورية هنغاريا في المملكة، يوم الأحد الموافق ٧-١٠-٢٠٠٧. وجرى خلال اللقاء استعراض العلاقات الاقتصادية بين الاردن وهنغاريا وسبل تفعيل هذه العلاقات على مستوى القطاع الخاص. ومن جانبه اعرب سعادة السفير عن اهتمام القطاع الخاص في هنغاريا بتوطيد العلاقات مع القطاع الخاص الأردني. وفي هذا الاطار تم الاتفاق مع سعادة السفير على ترتيب زيارة عمل لجمعية رجال الاعمال الاردنيين الى بودابست في ربيع العام القادم بهدف تفعيل العلاقات الثنائية في إطار مجلس الأعمال المشترك

القائم بين جمعية رجال الاعمال الاردنيين وهيئة تطوير التجارة والاستثمار في هنغاريا منذ عام ٢٠٠١.



### استقبال سفير بلجيكا

استقبل رئيس الجمعية سفير مملكة بلجيكا في المملكة جو انديكيو بمناسبة توليه مهامه في الاردن، بحضور الملحق الاقتصادي والتجاري في السفارة لوران بيبيرار.

وتركز اللقاء على استعراض العلاقات الثنائية بين الاردن وبلجيكا وسبل تطويرها والدور الذي تقوم به جمعية رجال الاعمال الاردنيين للترويج للاردن استثمارياً في الخارج.

حيث جرى خلال اللقاء بحث ترتيبات الزيارة التي عملت الجمعية على تنظيمها الى بلجيكا خلال الفترة ٢١-٢٤ تشرين الاول ٢٠٠٧ بالتعاون مع السفارة الاردنية في بروكسل وسبل تحقيق الاهداف المتوخاة

منها اذ تعتبر أول زيارة لرجال الاعمال الاردنيين الى بلجيكا وفتاحة زيارات متبادلة مستقبلية.



## لقاء وزير التجارة الكويتي

التجاري بين البلدين الشقيقين، منوهاً الى الدور الرئيسي الذي يمكن أن تقوم به الجمعية لتعزيز التبادل التجاري والاستثمارات المشتركة.

ودعا الوزير الضيف رئيس وأعضاء الجمعية للقيام بزيارة الى الكويت في المستقبل القريب، للالتقاء برجال الأعمال الكويتيين وزيارة مكتب استثمار رأس المال الأجنبي في الكويت للاطلاع عن كثب على فرص الاستثمار المتاحة للجانبين وبما يخدم المصالح المشتركة للبلدين الشقيقين.

اجتمع رئيس الجمعية وأعضاء مجلس الادارة مع معالي وزير التجارة والصناعة الكويتي السيد فلاح الهاجري يوم السبت الموافق ٢٠٠٧/٢/٣ في فندق الفورسيزونز، حيث جرى خلال اللقاء تبادل الأفكار حول سبل تنشيط التعاون التجاري والاستثماري بين الأردن والكويت، ونشاطات جمعية رجال الأعمال الأردنيين على الصعد المحلية والدولية، وعبر الوزير الضيف عن رغبته بزيادة التبادل التجاري بين الجانبين، مشيراً في هذا الصدد الى أن وزارة التجارة والصناعة الكويتية ستبذل قصارى جهدها لتسهيل التبادل





## استقبال وزيرة العمل في جمهورية مصر العربية

الاقتصادية ودورهم الفاعل في خدمة احتياجات قطاعات حيوية في الاقتصاد الاردني وفي مقدمتها قطاعي البناء والزراعة، ومن جانبها اكدت وزير القوى العاملة المصرية على اهمية تنقل العمالة العربية واعطائها الاولوية في خطط ومشاريع التنمية الاقتصادية العربية وتجدر الاشارة الى أن الأردن يحتل المرتبة الثالثة بين الدول العربية التي تستقبل العمالة المصرية.

زارت الجمعية يوم الخميس الموافق ٢٠٠٧/٣/٢٩ معالي السيدة عائشة عبد الهادي وزير القوى العاملة في مصر بهدف بحث القضايا المتعلقة بالعمالة المصرية في الاردن، وحضر اللقاء سعادة السفير المصري السيد احمد رزق والوفد المرافق، حيث جرى بحث العلاقات الاقتصادية بين مجتمعي الاعمال في البلدين حيث اعرّب حمدي الطباع عن تقديره لمساهمة الاشقاء المصريين في التنمية





## الحلقات النقاشية

الجمعية تستضيف دولة الدكتور معروف البخيت رئيس الوزراء



استضافت الجمعية يوم الاربعاء الموافق ١٨-٤-٢٠٠٧ في قصر المؤتمرات- فندق الميرديان دولة رئيس الوزراء الدكتور معروف البخيت في حلقة نقاشية حول اخر التطورات الاقتصادية والتوجهات الحكومية فيما يخص تلك التطورات.



وحضر اللقاء عدد من الوزراء المختصين كما شارك فيه مئات من رجال الاعمال والمستثمرين الاردنيين يمثلون مختلف القطاعات الاقتصادية. ويأتي هذا اللقاء ضمن سلسلة الحلقات النقاشية التي تحرص الجمعية على تنظيمها دوريا بين كبار المسؤولين في الحكومة ومجتمع الاعمال الاردني.

وفي كلمة الافتتاح قال معالي السيد حمدي الطباع رئيس الجمعية :

ان تحديات جسام ما زالت امامنا، ولعل أكبر تحد يواجهه الاقتصاد الأردني، بالإضافة الى اعباء



عن اعتقاد الحكومة بضرورة التركيز على قانوني ضريبة الدخل والاستثمار وأن يناقش القانونين بصورة متوازنة.

وأكد رئيس الوزراء التزام المملكة بجميع المعاهدات والمواثيق الناضمة للاستخدام السلمي للطاقة النووية مشيراً إلى أن الحكومة تعد حالياً خطة لتنفيذ الاستراتيجية الوطنية للطاقة في الأردن تشمل الغاز الطبيعي والصخر الزيتي والطاقة المتجددة والطاقة النووية. وأكد الدكتور البخيت أن الأردن انتهج سياسات اقتصادية حكيمة أدت إلى الاستقرار المالي والنقدي وعملت على الحد من المديونية الحكومية وزيادة احتياطي العملات الأجنبية وتخفيض نسب الفائدة وخصخصة قسم كبير من المؤسسات العامة، إضافة إلى تطوير نظام للحكومة الالكترونية لتسهيل المعاملات المرتبطة بالتجارة والاستثمار.

لمواجهة هذا التحدي على المدى الطويل ، في ظل شح الموارد النفطية، جاءت رؤية جلالة الملك عبد الله الثاني وتوجيهاته السامية في تبني استراتيجية بعيدة المدى من حيث توفير مصادر الطاقة النظيفة وحق الأردن في الحصول على تكنولوجيا الطاقة النووية للأغراض السلمية .

وأضاف الطباع: لقد برزت بارقة أمل للصناعيين في السنوات القليلة الماضية اثر تنفيذ مشروع نقل الغاز الطبيعي من مصر، الا ان تزويد المصانع الاردنية في مختلف انحاء المملكة بالغاز الطبيعي يواجه صعوبات جمة مع شركة الفجر المنفذة للمشروع، ويعود السبب الرئيسي في ذلك الى شروط الاتفاق الذي عقد بين الحكومة الاردنية والحكومة المصرية، ننتظر ان تطلعنا الحكومة على محتوى هذه الاتفاقية وذلك لازالة اي لبس او غموض حول الموضوع وان يتم معالجة هذا الامر بما يحفظ المصلحة الوطنية.

وبالنظر لاعلان الحكومة عن استراتيجية تحرير قطاع الطاقة وانتهاء امتياز شركة مصفاة البترول بحلول عام ٢٠٠٨، نأمل من الحكومة اطلاق القطاع الخاص على الاجراءات التي ستتخذ لتنفيذ تحرير سوق المنتجات النفطية وما هي الخطوات القادمة في هذا المجال. كما ان القطاع الخاص الاردني ما زال ينتظر احالة عطاء مشروع مياه الديسي، من هذا المنطلق فان جمعية رجال الأعمال الأردنيين تؤيد الحكومة في تبني سياسة مالية تهدف الى ازالة التشوهات الضريبية مع الحفاظ بنفس الوقت على بيئة استثمارية جاذبة، وقد تفاعل رجال الأعمال خيراً بتوجه الحكومة لتعديل قانون ضريبة الدخل.

ان مشروع قانون ضريبة الدخل لم يراعي بالقدر المطلوب تخفيف العبء الضريبي على المواطن في ظل الظروف الاقتصادية الصعبة، والتضخم والارتفاع المستمر في الاسعار. كما ان بعض بنوده من شأنها التأثير سلباً على بيئة الأعمال في الأردن، وان قانون تشجيع الاستثمار الحالي على الرغم من وجود بعض الثغرات فيه الا انه ساهم بشكل كبير في جذب الاستثمارات التي تحققت في الأردن خاصة في الآونة الاخيرة.

وفي رده قال رئيس الوزراء الدكتور معروف البخيت إن الحكومة ليست متحمسة لإقرار قانون ضريبة الدخل بوضعه الحالي، معرباً





## وزير العدل ضيف الحلقة النقاشية الثانية لجمعية رجال الأعمال الاردنيين



نظمت الجمعية الحلقة النقاشية الثانية لعام ٢٠٠٧ في فندق راديسون ساس استضافت خلالها وزير العدل الاستاذ شريف الزعبي وبحضور عدد كبير من رجال الاعمال يمثلون مختلف القطاعات اضافة الى عدد كبير من المحامين لمناقشة مشاريع التطوير القضائي واحتياجات قطاع الاعمال في مختلف التخصصات، اضافة لمناقشة الاثار الاقتصادية والاجتماعية المترتبة على قانون المالكين والمستأجرين. حيث استعرض الزعبي خلال اللقاء استراتيجية تطوير الجهاز القضائي. وفي كلمته اكد السيد حمدي الطباع إن مجتمع الاعمال الاردني يثمن عاليا اهتمام جلالة الملك عبد الله الثاني، بتعزيز دولة القانون والمؤسسات، ودعمه الموصول للسلطة القضائية وتطويرها لتواكب المستجدات الحديثة ولتحقيق هذا الهدف بادرت الحكومة مشكورة الى اعتماد استراتيجية حديثة لتطوير القطاع القضائي في الاردن. نتطلع لان نتعرف على ابرز محاورها وتوجهاتها خلال لقائنا، ثم عرض وجهة نظر قطاع الاعمال والمواطنين فيما يخص قانون المالكين والمستأجرين الذي صدر عام ٢٠٠٠ مشيرا الى ان تخوف قطاع الاعمال يتركز على المادة الخامسة من القانون والتي يبدأ سريانها في نهاية عام ٢٠١٠ اذ ان نص المادة ينهي عقود الاجارات التي ابرمت قبل نفاذ القانون عام ٢٠٠٠ بتاريخ ٢١/١٢/٢٠١٠ ما لم يتم اتفاق آخر بين المالك والمستأجر، كما يحق للمؤجر رفع قيمة الاجار بما يراه مناسباً من دون تحديد سقف اعلى.

المالك باستعمال حقه بالمطالبة بإخلاء المأجور دون سابق انذار وخاصة في الأماكن التجارية والصناعية مما يشكل تهديداً للقطاعات الاقتصادية المختلفة ولذا لا بد من اضافة نصوص في القانون تحول دون تغول طرف على الآخر، و تعود بالفائدة على المالكين، وبنفس الوقت تحفظ مصلحة المستأجر.

وما يثير القلق والتخوف، ان يعتمد المالك الى المطالبة بتعديل الأيجار بشكل مبالغ فيه ولا يراعي ظروف المستأجر او ان يتعسف



## النشاطات المحلية

### في مذكرة رفعت الى رئيس الوزراء

### جمعية رجال الاعمال الاردنيين تعرض رؤيتها الاستراتيجية الاقتصادية للمملكة.

دعت جمعية رجال الاعمال الاردنيين الحكومة لإعادة النظر في بعض السياسات الاقتصادية المتبعة وفي مقدمتها السياسة الضريبية الجبائية، جاء ذلك في مذكرة رفعتها الى دولة رئيس الحكومة حددت من خلالها رؤيتها للاستراتيجية الاقتصادية للمملكة وأكدت على مسؤولية الحكومة الحفاظ على مكتسبات الوطن التي تحققت على مدى عقود من الزمن، مشددة على انه لا بد للدولة من أن تبقى زمام الأمور الإستراتيجية الأساسية في يدها كالمياه والطاقة والأمن الغذائي.

كما دعت الجمعية الى إعادة تجربة المجلس الاقتصادي الاستشاري بين الحكومة والقطاع الخاص وتفعيله ليكون الذراع الداعم للحكومة في رسم السياسات الاقتصادية ووضع الحلول المستجدة وتقييم السياسات والاجراءات الاقتصادية المتبعة وتقدير نتائجها.

وأكدت جمعية رجال الاعمال الاردنيين أهمية الانتباه الى عدد من القضايا المهمة خاصة في ظل الظروف الاقتصادية التي تمر بها المنطقة بشكل عام والاردن بشكل خاص، ومن تلك القضايا التي حددتها الجمعية في المذكرة التفصيلية التي رفعتها الى رئيس الوزراء قضية تحقيق الأمن الغذائي والحفاظ عليه، خاصة في ظل ارتفاع حمى النمط الاستهلاكي وتراجع الانتاج الغذائي والقطاع الزراعي.

أما القضية المهمة الأخرى التي دعت الجمعية الى الاهتمام بها فهي تتعلق بالطاقة المشتقات النفطية مع ما تشهده الاسواق العالمية من قفزات كبيرة جداً في أسعار النفط وتأثير ذلك على الأوضاع الاقتصادية والمعيشية في المملكة إضافة الى ان عام ٢٠٠٨ سيشهد تحرير سوق المشتقات النفطية واعطاء الدور الكامل في هذا المجال للقطاع الخاص.

أما القضية الثالثة المهمة التي نهت اليها جمعية رجال الاعمال الاردنيين فهي موضوع التجارة الخارجية حيث ان استراتيجية تحرير الاسعار التي تبنتها الحكومات ترتب عليها انفلات الأسعار وزيادة الاستيراد داعية الى تعزيز الدور الرقابي للحكومة على الأسعار، والعمل على تحقيق التوازن في الميزان التجاري وتفعيل القوانين.



## الجمعية تدعو لتعديل تعليمات العطاءات الحكومية رقم (١) لسنة ١٩٩٤

دعت الجمعية الحكومة الى إعادة النظر في تعليمات العطاءات الحكومية رقم (١) لسنة ١٩٩٤ وتعديلاتها لما لتنفيزها من سلبيات على المتعهدين والتجار. وقالت الجمعية في مذكرة رفعتها الى رئيس الوزراء حول هذا الموضوع ان نظام اللوازم وتعليمات العطاءات المعمول بها حالياً باتت تؤرق رجال الأعمال ويترتب نتيجتها أعباء مالية وإدارية تؤثر سلباً على شريحة واسعة من المتعهدين والموردين سواء أكانوا تجاراً أم صناعيين، وخاصة المادة (٧٠) من هذه التعليمات المتعلقة بالغرامات التي تفرض على المتعهد في حالة تأخير تنفيذ العطاءات. حيث تنص المادة المذكورة على فرض غرامة بنسبة لا تقل عن (٠,٥ %) من قيمة اللوازم عن كل اسبوع تأخير أو جزء من الاسبوع. ان هذا النص حدد الحد الأدنى من الغرامة ولم يتطرق الى سقف أعلى، كذلك لم يحدد سقفاً زمنياً لمدة التأخير، وبذلك ابقى الموضوع مفتوحاً بفرض غرامات متزايدة على المتعهد وبلا حد أعلى. ان لهذا الامر نتائج سلبية جداً تؤثر بشكل كبير على المتعهدين خاصة للمشاريع الكبيرة. في حين ان تعليمات عقود الانشاءات على سبيل المثال تحدد غرامات التأخير وتضع سقفاً أعلى لها بحيث لا تتجاوز نسبة ١٥%. وعليه فإن تعليمات العطاءات المعمول بها حالياً قد ان الاوان لاعادة النظر فيها بحيث يحدد سقف أعلى لغرامات التأخير لا يجوز تجاوزه، وقد يكون ذلك على غرار تعليمات عقود الانشاءات بنسبة لا تتجاوز ١٥% من قيمة العطاء.

وكما أن على المتعهد مسؤولية حسن التنفيذ، فالحكومة أيضاً عليها مسؤولية سداد مستحقات المتعهد عند اتمام شروط العقد وحسن التنفيذ بدون اي تأخير، ولكن التعليمات المشار إليها تفتقر الى أي نص بهذا الخصوص يحفظ حق المتعهد في الحصول فوراً على مستحقاته وبدون اية عوائق إدارية. ومن العدالة ان تدفع الحكومة للمتعهد فائدة تأخير دفع المستحقات اسوة بنظام عقود المقاولات وذلك بهدف تحقيق التوازن والعدالة في الحقوق والواجبات بين مجتمع الاعمال والحكومة.

## استقبال رئيس الوحدة الفنية لاتفاقية أغادير

أغادير وعدم انتظام الخطوط الموجودة بالإضافة الى ارتفاع تكلفة النقل البري والبحري فيما بينها، واقترح أن يتم تخصيص محور للنقل ضمن برنامج الندوة الإقليمية المزمع عقدها في تونس وان يتم أيضاً توجيه الدعوة لشركات النقل العربي للمشاركة فيها.

التقى رئيس الجمعية السيد حمدي الطباع مع السيد فريد التونسي، رئيس الوحدة الفنية لاتفاقية أغادير حيث جرى بحث أهم المزايا التي تتضمنها الاتفاقية لصادرات دول اغادير الى سوق الاتحاد الاوروبي وسبل تفعيل هذه الاتفاقية والالية المناسبة لتحقيق

استفادة قصوى للقطاع الخاص في كل من (الأردن ومصر وتونس والمغرب) من هذه الاتفاقية من خلال تراكم المنشأ بين هذه الدول .



وقدم السيد فريد التونسي موجزا حول الوحدة الفنية التي تشكلت لتابعة هذه الاتفاقية والتي تتخذ من عمان مقراً لها وبرنامج عمل الوحدة لتفعيل استفادة القطاع الخاص من مزايا الاتفاقية (اليورو متوسطة) ومن جانبه أوضح السيد حمدي الطباع أهم المعوقات ومحددات الاستفادة من هذه الاتفاقية وكيفية تجاوزها وفي مقدمتها الترويج والتسويق في السوق الاوروبي ومحدودية وسائل النقل بين دول



## الجمعية تشارك في الندوة الوطنية حول «اتفاقية أجادير»



الاردنيين بادرت في وقت مبكر من عام ٢٠٠٣ وعقب صدور اعلان اتفاقية اجادير في عام ٢٠٠١ الى توجيه الدعوة لجمعية رجال الاعمال في كل من مصر والمغرب وتونس لتوقيع اتفاقية انشاء مجلس اعمال رباعي مشترك يهدف الى تفعيل اتفاقية اجادير وقد تم بالفعل في القاهرة التوقيع على اتفاقية مجلس الاعمال الرباعي من قبل كل من جمعيات رجال الاعمال في الاردن ومصر والمغرب، املين ان يتم في المستقبل القريب اتمام اجراءات توقيع الجانب التونسي عليها ولضمان نجاح هذه الاتفاقية وتحقيق اهدافها لا بد من مراعاة القضايا الاخرى التي لها الاثر الكبير في توفير عوامل نجاحها بالاضافة الى العملية الانتاجية الا وهي قضايا النقل وتوفر الخطوط البحرية المنتظمة بين دول الاتفاقية وكذلك التعاون المشترك بين المؤسسات في مجال النشاطات الترويجية والتسويقية للسوق الاوروبي.

ودعا الى قيام تعاون بين المؤسسات التمويلية والبنوك التجارية في الدول الاربعة لتوفير التمويل اللازم للعملية الانتاجية

شاركت الجمعية في الندوة الوطنية التي نظمتها الوحدة الفنية لاتفاقية اجادير في شهر ايلول في عمان ٢٠٠٧ حول اتفاقية اجادير وقال وزير الصناعة والتجارة سالم الخزاعلة في الندوة ان هذه الاتفاقية تدعم العمل العربي المشترك في تنشيط التبادل التجاري البيني مع الاتحاد الاوروبي والشركاء. وبدوره اكد المدير التنفيذي للوحدة الفنية لاتفاقية اجادير السيد فريد التونسي على ان الاتفاقية تهدف الى خدمة القطاع الخاص في البلدان الاربعة بما تتيحه من فرص هامة لاستغلال التراكم بقطاعات التصنيع ذات القدرات التنافسية العالية لتحقيق الاندماج وبما ييسر الوصول الى اسواق الاتحاد الاوروبي، من جانبه قال رئيس الجمعية حمدي الطباع في كلمته التي القاها في الندوة: ان مسؤولية نجاح هذه الاتفاقية في الوصول الى اهدافها تقع بالدرجة الاولى على القطاع الخاص من خلال وضع البرامج اللازمة لتاهيل وتدريب الاعضاء، مشيرا الى اهمية الدور المناط بالوحدة الفنية لاتفاقية اجادير في خدمة ودعم جهود القطاع الخاص. ان جمعية رجال الاعمال



## اللجان المشتركة والاجتماعات التي شاركت فيها الجمعية

### المشاركة في اجتماعات اللجنة الاردنية الكازخستانية المشتركة في العاصمة استانا

شارك معالي رئيس الجمعية في اجتماعات اللجنة الأردنية الكازخستانية العليا المشتركة التي عقدت اجتماعها الثاني في استانا خلال الفترة ٦-٧/٨/٢٠٠٧ وفي فعاليات منتدى الاستثمار الذي نظمته مؤسسة تشجيع الاستثمار في استانا على هامش اجتماعات اللجنة المشتركة بمشاركة اكثر من مئتي شخصية من مختلف القطاعات الاقتصادية الاردنية والكزاخية وتم في ختام الاجتماعات التوقيع على عدد من اتفاقيات التعاون الاقتصادي والفني في مجال النقل البري والسياحة والبيطرة وحماية النباتات والتعاون التعليمي .

وبهدف متابعة نتائج الزيارة وقرارات اللجنة المشتركة، قرر وزير الصناعة والتجارة الاستاذ سالم الخزاعلة تشكيل لجنة توجيهية تشرف على وضع الاليات العملية لتفعيل مشاركة القطاع الخاص الاردني في السوق الكازخستاني ضمت في عضويتها رئيس جمعية رجال الاعمال الاردنيين الى جانب ممثلي مختلف هيئات القطاع الخاص المعنية.

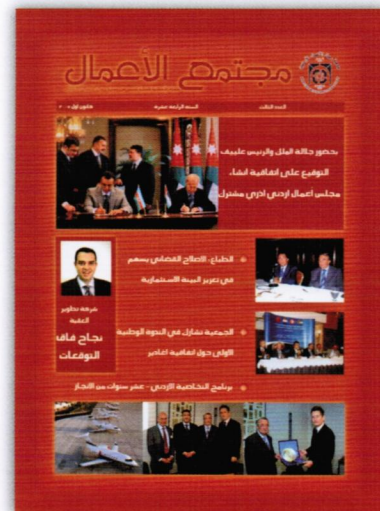
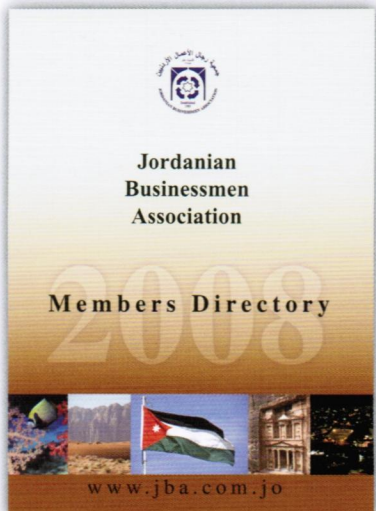
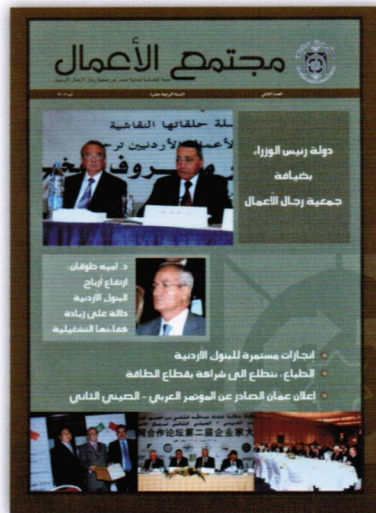
### مشاركة الجمعية في الزيارة الملكية الى بريمن - المانيا

شارك معالي رئيس الجمعية ضمن الوفد الاقتصادي الذي شارك في فعاليات زيارة جلالة الملك الى بريمن - ألمانيا التي تمت خلال الفترة ١٣-١٤/١١/٢٠٠٧ وقد شارك جلالة الملك والوفد الاقتصادي المرافق في الملتقى الألماني السابع للتجارة الخارجية، والذي نظمته وزارة الاقتصاد والتكنولوجيا الاتحادية الألمانية واتحاد التجارة الخارجية الألمانية واتحاد الصناعات الألمانية ورابطة غرف الصناعة والتجارة الألمانية ومجلس اعيان مدينة بريمن. بحضور الشركات الألمانية العاملة في مجال التجارة الخارجية. وشكل هذا اللقاء خطوة للامام لزيادة حجم الصادرات الأردنية إلى ألمانيا، إضافة إلى تعريف ممثلي الشركات والمستثمرين بواقع ومناخ الاستثمار وبيئة الأعمال في الأردن وإمكانيات وفرص وحوافز الاستثمار المتاحة في العديد من القطاعات الاقتصادية الإنتاجية والخدمية في المملكة. وأكد جلالته في الخطاب الذي القاه في الملتقى على أهمية دور القطاع الخاص في تحقيق التنمية من جميع جوانبها ودعم عمليات التقدم وفتح نوافذ الأمل. وأبلغ جلالته رجال الأعمال الالمان ان الاردن حقق نتائج ملموسة على الصعيد الاقتصادي.



## المطبوعات

اصدرت الجمعية خلال عام ٢٠٠٧ ثلاث اعداد من مجلة مجتمع الاعمال تناولت فيها اهم النشاطات التي قامت بها الجمعية محليا وخارجيا كذلك ضمت المجلة ضمن موضوعاتها اخر التطورات الاقتصادية في المملكة وتقارير عن انجازات المؤسسات والهيئات الاقتصادية وفرص الاستثمار المتاحة. كما اصدرت الجمعية دليل الاعضاء باللغة الانجليزية لعام ٢٠٠٧.





## تدريبات

### الحسابات الختامية

لقد شاقنا التدقيق والتدقيق المصروفات بالبيانات ٢٠٠٧ وقد انجزت الجمعية تدقيقها  
وهذه الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية  
بالتسليم والتسليم والتسليم والتسليم والتسليم والتسليم والتسليم والتسليم  
والختامية الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية الختامية  
٢٠٠٧

جمعية رجال الأعمال الأردنيين  
عمان - الأردن

البيانات المالية للسنة المنتهية  
في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧  
مع تقرير مدقق الحسابات المستقل



جمعية رجال الأعمال الأردنيين  
عمان - الأردن  
٣١ كانون الأول ٢٠٠٧

جدول المحتويات

بيان	تقرير مدقق الحسابات المستقل
أ	الميزانية العامة
ب	بيان الإيرادات والمصروفات
ج	بيان التغييرات في الوفر المتراكم
د	بيان التدفقات النقدية
<u>صفحة</u>	<u>إيضاحات حول البيانات المالية</u>
٩ - ١	





## تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع م/٤/٨٣٠٤

إلى أعضاء الهيئة العامة  
جمعية رجال الأعمال الأردنيين  
عمان - الأردن

قمنا بتدقيق البيانات المالية المرفقة لجمعية رجال الأعمال الأردنيين والتي تتكون من الميزانية العامة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وكل من بيانات الإيرادات والمصروفات والتغييرات في الوفر المتراكم والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وايضاحات تفسيرية أخرى .

### مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية

إن الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه البيانات المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم ، التطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار وتطبيق سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه البيانات المالية استناداً الى تدقيقنا، باستثناء ما يرد في الفقرة (١) ادناه قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت البيانات المالية خالية من أخطاء جوهرية .



- ٢ -

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في البيانات المالية . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للجمعية والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية ، وذلك لغرض تصميم اجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى الجمعية . يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للبيانات المالية.

نعتقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرأينا حول التدقيق .

#### اساس الرأي المتحفظ

١ - كما يرد في الايضاح (٢ج) حول البيانات المالية ، تتبع الجمعية اساس الاستحقاق في قيد ايراداتها الا أنه يتم قيد اشتراكات الاعضاء وفقاً للاساس النقدي ، وبموجب هذا الاساس يتم قيد الاشتراكات عند قبضها وليس عند تحققها خلافاً لما تتطلبه المعايير الدولية للتقارير المالية ، هذا ولم تتمكن من تحديد أثرها على البيانات المالية المرفقة.

#### الرأي المتحفظ

في رأينا ، باستثناء أثر اي تعديلات كان من الممكن ان تطرأ فيما لو تمكنا من تحديد اثر ما يرد في الفقرة (١) أعلاه ، ان البيانات المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي لجمعية رجال الأعمال الأردنيين كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ وأداءها المالي ، وتدققاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية .

#### فقرة ايضاحية

قامت الجمعية بجمع تبرعات لاغائة الشعب اللبناني الشقيق خلال فترة الحرب في العام ٢٠٠٦ ، وبلغ الرصيد المتبقى من حملة التبرعات غير المحول كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ مبلغ ١٠٢٥٠ دينار ، حيث تتوقع ادارة الجمعية استكمال عملية التحويل خلال العام المقبل (ايضاح ٨) .



بيان (أ)

## جمعية رجال الأعمال الأردنيين

عمان - الأردن

الميزانية العامة

٣١ كانون الأول		إيضاح	الموجودات
٢٠٠٦	٢٠٠٧		
دينار	دينار		
			موجودات متداولة :
١١٨ر١١٦	٢١٨ر٧١١	٣	نقد في الصندوق ولدى البنك
٨٨٥	٨٥ر٢٦٠	٤	الذمم المدينة
٤٧ر٥١٤	-	٦	موجودات مالية للمتاجرة
٤٠٠	٤٠٠		ايرادات مستحقة
٤ر٧٥٩	٤ر٠٢٦	٥	ارصدة مدينة اخرى
١٧١ر٦٧٤	٣٠٨ر٣٩٧		مجموع موجودات متداولة
٤ر٢٧٨	٤ر٠٠٩	٧	موجودات ثابتة - صافي
١٧٥ر٩٥٢	٣١٢ر٤٠٦		مجموع الموجودات
			المطلوبات
			مطلوبات متداولة :
١١ر٦٤٢	٣٩ر٦١١	٨	ارصدة دائنة اخرى
١١ر٦٤٢	٣٩ر٦١١		مجموع مطلوبات متداولة
-	٧٤ر٥٥٠	٩	تبرعات مؤجلة أمانات مقر الجمعية
			الوفر المتراكم - بيان (ج)
١٦٤ر٣١٠	١٩٨ر٢٤٥		الوفر المتراكم
١٧٥ر٩٥٢	٣١٢ر٤٠٦		مجموع المطلوبات والوفر المتراكم

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .



بيان (ب)

جمعية رجال الأعمال الأردنيين

عمان - الأردن

بيان الإيرادات والمصروفات

للسنة المنتهية في		إيضاح
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	الإيرادات :
١٢ر٠٠٠	١٣ر٣٠٠	رسوم انتساب
٦٣ر٩٠٠	٥٨ر٥٠٠	اشتراكات الاعضاء
٢ر٠٨٥	١ر٨١٣	رسوم بطاقات هوية لاعضاء الجمعية
٩ر٤٨٨	١٤ر٨٣٢	أرباح نشرة مجتمع الأعمال
١ر٠٢٥	٢ر٠٩٤	توزيعات أرباح
١ر٣٤٢	١ر٦٦٢	فوائد بنكية
١١ر٤٦٧	١٢ر٧٠٩	إيرادات اخرى
(١٦ر١٢٤)	-	(خسائر) تقييم موجودات مالية للمتاجرة
-	٣٥ر٩٩٧	٦ أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة
٨ر٥٠٢	٢٤ر٦١٦	١٠ إيرادات الندوات والمؤتمرات والرحلات
٩٣ر٦٨٥	١٦٤ر٥٢٣	مجموع الإيرادات
٩ر٨٦٨	١٢ر٢٩٤	١١ ينزل : مصاريف الندوات والمؤتمرات والرحلات
١٠٨ر٠٩٢	١١٨ر٢٩٤	١٢ مصاريف ادارية وعمومية
١١٧ر٩٦٠	١٣٠ر٥٨٨	مجموع المصاريف
(٢٤ر٢٧٥)	٣٣ر٩٣٥	زيادة (نقص) الإيرادات عن المصروفات - بيان (ج)

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .



بيان (ج)

## جمعية رجال الأعمال الأردنيين

عمان - الأردن

## بيان التغييرات في الوفر المتراكم

الوفر المتراكم	الوفر المتراكم
دينار	اللسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧
١٦٤ر٣١٠	الرصيد في بداية السنة
٣٣ر٩٣٥	زيادة الإيرادات عن المصروفات للسنة - بيان (ب)
١٩٨ر٢٤٥	الرصيد في نهاية السنة
١٨٨ر٥٨٥	اللسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦
( ٢٤ر٢٧٥ )	الرصيد في بداية السنة
١٦٤ر٣١٠	زيادة (المصروفات) عن الإيرادات للسنة - بيان (ب)
	الرصيد في نهاية السنة

ان الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .



بيان (د)

## جمعية رجال الأعمال الأردنيين

عمان - الأردن

## بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في		إيضاح
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
(٢٤٠٢٧٥)	٣٣٠٩٣٥	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل : زيادة (نقص) الإيرادات على المصروفات التعديلات :
٢٠٣٤٧	٢٠٠٨٠	استهلاك موجودات ثابتة
١٦٠١٢٤	-	خسائر تقييم موجودات مالية للمتاجرة
-	(٣٥٠٩٩٧)	أرباح بيع موجودات مالية للمتاجرة
(٥٠٨٠٤)	١٨	صافي التدفقات (الاستخدامات) النقدية قبل التغير في بنود راس المال العامل
٦٠٧٢٧	(٨٤٠٣٧٥)	(الزيادة) النقص في الذمم المدينة
(٣٤٨)	٧٣٣	النقص (الزيادة) في ارصدة مدينة اخرى
٦٠٣٠٠	-	النقص في إيرادات مستحقة
١٠٠٩٤٦	٢٧٠٩٦٩	الزيادة في مصاريف مستحقة وارصدة دائنة اخرى
١٧٠٨٢١	(٥٥٠٦٥٥)	صافي (الاستخدامات) في التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
-	(١٠٨١١)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
(٦٠٧٢٦)	-	(شراء) موجودات ثابتة
-	٨٣٠٥١١	(شراء) موجودات مالية للمتاجرة
(٦٠٧٢٦)	٨١٠٧٠٠	المتحصل من بيع موجودات مالية للمتاجرة
-	٨١٠٧٠٠	صافي التدفقات من (الاستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
-	٧٤٠٥٥٠	التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
-	٧٤٠٥٥٠	تبرعات مؤجلة - مقر الجمعية
١١٠٠٩٥	١٠٠٠٥٩٥	صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
١٠٧٠٢١	١١٨٠١١٦	صافي الزيادة في النقد
١١٨٠١١٦	٢١٨٠٧١١	نقد في الصندوق ولدى البنك في بداية السنة
		نقد في الصندوق ولدى البنك في نهاية السنة

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية وتقرأ معها .



جمعية رجال الأعمال الأردنيين  
عمان - الأردن  
إيضاحات حول البيانات المالية

- ١ - عمام
- أ - تأسست الجمعية في عمان وسجلت لدى وزارة الداخلية بتاريخ ١١ أيار ١٩٨٥ كجمعية عادية بموجب قانون الجمعيات والهيئات الاجتماعية رقم (٣٣) لسنة ١٩٦٦ وتعديله رقم (٩) لسنة ١٩٧١ .
- ب - ان اهداف الجمعية العمل على توفير المناخ الاقتصادي بالتعاون مع اتحاد غرف التجارة الأردنية وغرفة صناعة عمان بهدف تشجيع رجال الأعمال للقيام بدورهم في الميدان الاقتصادي عن طريق فتح قنوات جديدة للتعاون والحوار مع المؤسسات الرسمية والخاصة وذلك وفقاً لأهدافها .
- ج - تم إقرار البيانات المالية من قبل مجلس الإدارة في اجتماعها المنعقد بتاريخ ١١ آذار ٢٠٠٨ .
- ٢ - أسس إعداد البيانات المالية
- تم اعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية والتفسيرات الصادرة حولها باستثناء ما يرد في الفقرة (د) ادناه .
- تم اعداد البيانات المالية وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية للمتاجرة والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ البيانات المالية .
- إن الدينار الأردني هو عملة إظهار البيانات المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للجمعية .
- ان السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦ ، بيانها كما يلي :
- أ - الموجودات الثابتة
- تظهر الموجودات الثابتة بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها باستخدام نسب سنوية ثابتة بمعدلات تتراوح بين ١٠ - ٣٠% .
- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في بيان الإيرادات والمصاريف .



- ٢ -

ب - موجودات مالية للمتاجرة

يتم تسجيل الموجودات المالية بالقيمة العادلة عند الشراء ، ويعاد تقييمها في تاريخ البيانات المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في بيان الدخل في نفس فترة حدوث التغيير .

ج - الإيرادات

تقيد إيرادات الجمعية على أساس الاستحقاق باستثناء اشتراكات الأعضاء حيث يتم قيدها وفقاً للأساس النقدي ، وبموجب هذا الأساس يتم قيد الاشتراكات عند قبضها وليس عند تحققها .

د - المعاملات بالعملة الأجنبية

يتم قيد المعاملات بالعملة الأجنبية خلال الفترة بموجب أسعار الصرف السائدة عند حدوث تلك العمليات ويتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملة الأجنبية الى الدينار الأردني في البيانات المالية المرفقة بموجب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة المالية وتؤخذ فروق العملة الناتجة عن التحويل في بيان الإيرادات والمصروفات .

هـ - إيراد الفوائد

يتم الاعتراف بإيراد الفوائد في بيان الإيرادات والمصروفات على أساس الاستحقاق .

و - إيراد التبرعات

يتم الاعتراف بإيراد التبرعات المحددة الغرض في بيان الإيرادات والمصروفات عند تحقق الشروط المتعلقة بها أما إيرادات التبرعات لقاء الأصول فيتم الاعتراف بها بشكل منتظم على مدى العمر الانتاجي للأصل ذات العلاقة .

ز - التقديرات المحاسبية

إن أعداد البيانات المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الجمعية القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر في مبالغ الموجودات والمطلوبات المالية والأفصاح عن الالتزامات المحتملة . كما إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر في الإيرادات والمصاريف والمخصصات . وبشكل خاص يتطلب من إدارة الجمعية إصدار احكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية وأوقاتها . إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وأن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل .

إننا نعتقد بأن تقديراتنا ضمن البيانات المالية معقولة ومفصلة على النحو التالي :

تقوم الإدارة بمراجعة الأعمار الانتاجية للموجودات الثابتة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتماداً على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم أخذ خسارة التدني (إن وجدت) في بيان الإيرادات والمصروفات.





- ٣ -

- تقوم الإدارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم أخذ هذا التدني (إن وجد) في بيان الإيرادات والمصروفات .

#### ح - معايير مالية جديدة معدلة

أ - معايير وتفسيرات سارية بالفترة الحالية :

قامت الجمعية في السنة الحالية بتبني المعايير المحاسبية والتفسيرات الصادرة عن مجلس المعايير المحاسبية والتي أصبحت سارية المفعول للسنوات التي تبدأ من وبعد أول كانون الثاني ٢٠٠٧ .

١ - معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) : الأدوات المالية - الإفصاح .

٢ - التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) : عرض البيانات المالية .

إن تبني معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) والتعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) جاء لتوسيع الإيضاحات حول البيانات المالية والمتعلقة بأدوات الجمعية المالية وإدارة رأس المال .

كما أصدرت لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية أربعة تفسيرات سارية المفعول منذ الفترة الحالية وهي :

التفسير رقم (٧) :

تطبيق إعادة العرض وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٩) ، التقارير المالية في إقتصاديات التضخم الزائد .

التفسير رقم (٨) :

نطاق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) ، دفعات عن طريق أسهم .

التفسير رقم (٩) :

إعادة تقييم المشتقات المتضمنة .

التفسير رقم (١٠) :

التقارير المالية المرحلية والتدني .

لم يؤدي تبني هذه التفسيرات لأية تغييرات بالسياسات المحاسبية للجمعية .



- ٤ -

ب - المعايير والتفسيرات الصادرة والتي لم يتم تطبيقها بعد :  
بتاريخ الموافقة على هذه البيانات المالية كانت هذه المعايير والتفسيرات صادرة ولكن لم يتم تبنيها بعد :

- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) : القطاعات التشغيلية \*
- معيار المحاسبة الدولي رقم (١) : عرض البيانات المالية (تعديلات) \*
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٣) : تكاليف الإقتراض (تعديلات) \*
- معيار التقارير المالية الدولية (٢) : دفعات عن طريق أسهم (تعديلات) \*
- معيار التقارير المالية الدولية (٣) : إندماج الأعمال (تعديلات) \*
- التفسير رقم (١٢) : ترتيبات إمتياز الخدمات \*\*
- معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : البيانات المالية الموحدة والمنفصلة \*
- التفسير رقم (١٣) : برامج ولاء العميل \*\*\*
- التفسير رقم (١٤) : معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) ، حد الأصل ذو المنفعة المحددة والحد الأدنى من متطلبات التمويل وتفاعلاتها \*\*
- \* تطبق للسنوات مالية التي تبدأ بتاريخ أول كانون الثاني ٢٠٠٩ وفيما بعد .
- \*\* تطبق للسنوات مالية التي تبدأ بتاريخ أول كانون الثاني ٢٠٠٨ وفيما بعد .
- \*\*\* تطبق للسنوات مالية التي تبدأ بتاريخ أول تموز ٢٠٠٨ وفيما بعد .

كما تتوقع إدارة الجمعية أن يتم تبني كل من المعايير والتفسيرات المبينة أعلاه في البيانات المالية وفقاً للتواريخ المذكورة .

### ٣ - نقد في الصندوق ولدى البنك يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول	٢٠٠٧	٢٠٠٦
دينار	دينار	دينار
٣٩٠	٢٠٤٢	٢٠٤٢
١٧٥٢٠٥	٧٤٦٢٠	٧٤٦٢٠
٤٣١١٦	٤١٤٥٤	٤١٤٥٤
٢١٨٧١١	١١٨١١٦	١١٨١١٦

نقد في الصندوق

نقد لدى البنك :

حساب جاري (أ)

وديعة لاجل (ب)

(أ) يشمل هذا البند على أرصدة مقابل التبرعات المؤجلة البالغة ٣٢٩ر١١١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ (مقابل ٢٥٠ر١٠ دينار للعام ٢٠٠٦) .

(ب) أن الوديعة لاجل مربوطة لاجل شهرياً وبمعدل سعر فائدة ٤/٢٥ % سنوياً .



- ٥ -

## ٤ - الذمم المدينة

يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	٣١ كانون الأول
دينار	دينار	دينار
-	٨٤٧٦٠	-
٣٨٥	-	-
٥٠٠	٥٠٠	-
٨٨٥	٨٥٢٦٠	-

ذمة شركة وساطة \*  
ذمم أخرى  
ذمم موظفين

\* يمثل هذا المبلغ الرصيد المتحصل من بيع استثمارات الجمعية في السوق المالي (ايضاح ٦)

## ٥ - أرصدة مدينة اخرى

يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	٣١ كانون الأول
دينار	دينار	دينار
٣٦١٧	٣٣٩٦	-
٥١٢	-	-
٦٣٠	٦٣٠	-
٤٧٥٩	٤٠٢٦	-

مصاريف مدفوعة مقدماً  
أثمان دروع للجمعية  
تأمينات قابلة للاسترداد

## ٦ - موجودات مالية للمتاجرة

يمثل هذا البند محفظة استثمارية مدارة من قبل الغير وتفصيلها كما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	عدد الأسهم	القيمة العادلة كما في ٣١ كانون الأول	اسم الشركة
دينار	دينار	عدد الاسهم	دينار	
١٩٤٣٤	١٢٣٠٠	-	-	الشركة العربية لصناعة المواسير المعدنية
١٢٥٠٠	٢٥٠٠	-	-	شركة مصفاة البترول الأردنية
٦٤٠٠	٢٠٠٠	-	-	شركة مناجم الفوسفات الأردنية
٣٢٦٠	٢٠٠٠	-	-	الشركة الوطنية لصناعة الكلورين
٣٤٢٠	١٢٠٠	-	-	شركة الكهرباء الأردنية
٢٥٠٠	٢٠٠٠	-	-	الشركة العالمية الحديثة لصناعة الزيوت الكيماوية
٤٧٥١٤	-	-	-	

\* تم خلال العام ٢٠٠٧ بيع كافة الاستثمارات المملوكة من قبل الجمعية وحيث بلغت قيمة الأرباح المتحققة من عملية البيع ٣٥٩٩٧ دينار .



- ٦ -

## ٧ - موجودات ثابتة - بالصافي

يتكون هذا البند مما يلي :

العالم ٢٠٠٧		العالم ٢٠٠٦	
الكلفة :	رصيد أول السنة	رصيد أول السنة	رصيد نهاية السنة
أثاث	٢١٢٥٢	٢١٢٥٢	٢١٢٥٢
دينار	١٨١١	١٨١١	١٨١١
إضافات	(٤٧٤)	(٤٧٤)	(٤٧٤)
استبعاذات	٢٢٥٨٩	٢٢٥٨٩	٢٢٥٨٩
رصيد نهاية السنة	٢٢٥٨٩	٢٢٥٨٩	٢٢٥٨٩
الاستهلاك المتراكم :	رصيد أول السنة	رصيد أول السنة	رصيد نهاية السنة
أجهزة وأدوات	١٨٦٩١	١٣٠١٧	١٣٠١٧
مكتبيية	٣٥٣	٣١٥	٣١٥
إضافات	١٤٠٥	٧	٧
استبعاذات	(٤٧٤)	(٤٧٤)	(٤٧٤)
رصيد نهاية السنة	١٩٦٢٢	١٣٣٧٠	١٣٣٧٠
صافي القيمة الدفترية كما	٢٩٦٦٧	٢٦٤	٢٦٤
في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	٢٩٦٦٧	٢٦٤	٢٦٤
الاستهلاك المتراكم :	رصيد أول السنة	رصيد أول السنة	رصيد نهاية السنة
أجهزة وأدوات	١٧٤٧٥	١٢٤٦٠	١٢٤٦٠
مكتبيية	١٢٢١٦	٥٥٧	٥٥٧
إضافات	١٨٦٩١	١٣٠١٧	١٣٠١٧
رصيد نهاية السنة	٢٥٦١	٥٧٩	٥٧٩
صافي القيمة الدفترية كما	٢٥٦١	٤٧	٤٧
في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٦	٢٥٦١	٤٧	٤٧
نسبة الاستهلاك السنوية %	٢٠ - ١٠	١٥ - ١٢	٣٠ - ١٠

## ٨ - أرصدة دائنة أخرى

يتكون هذا البند مما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٦		٣١ كانون الأول ٢٠٠٧	
دينار	دينار	دينار	دينار
١٠٢٥٠	٣٦٧٧٩	١٠٢٥٠	٣٦٧٧٩
-	٢٨٣٢	-	٢٨٣٢
١٣٩٢	-	١٣٩٢	-
١١٦٤٢	٣٩٦١١	١١٦٤٢	٣٩٦١١
١٠٢٥٠	١٠٢٥٠	١٠٢٥٠	١٠٢٥٠
-	٢٦٥٢٩	-	٢٦٥٢٩
١٠٢٥٠	٣٦٧٧٩	١٠٢٥٠	٣٦٧٧٩

أمانات تبرعات \*  
إيرادات مقبوضة مقدماً  
مصاري ف مستحقة وغير مدفوعة

\* ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

تبرعات الى الشعب اللبناني الشقيق (أ)  
تبرعات لاغراض دراسات جدوى (ب)  
المجموع



- ٧ -

(أ) يمثل هذا المبلغ المتبقي من أصل المبالغ المتحصلة من عملية جمع التبرعات للشعب اللبناني الشقيق خلال فترة الحرب ، حيث تتوقع الإدارة استكمال تحويل التبرعات في الفترة اللاحقة .

(ب) يمثل هذا المبلغ قيمة تبرع من غرفة تجارة قطر لغرض عمل دراسة جدوى اقتصادية لبناء مركز معارض في مدينة عمان ، حيث تتوقع الإدارة اجراء تلك الدراسة خلال العام ٢٠٠٨ .

#### ٩ - تبرعات مؤجلة - مقر الجمعية

بموجب قرار مجلس الإدارة رقم (٩) المنعقد بتاريخ ٤ نيسان ٢٠٠٧ تمت الموافقة على تحديد مبلغ ٥٠٠ دينار كحد أدنى لمساهمة أعضاء الجمعية في تمويل شراء أو بناء مقر جديد للجمعية حيث بلغت قيمة المساهمات المحصلة لهذه الغاية مبلغ ٧٤٥٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٧ .

#### ١٠ - إيرادات الندوات والمؤتمرات والرحلات يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٦١٠٠	-	الملتقى العاشر لرجال الأعمال / الجزائر
-	٩٠٦٨	الملتقى الحادي عشر لرجال الأعمال / دمشق
-	١٣٢٦٤	المؤتمر الثاني العربي الصيني
-	٢٢٨٤	ندوات
٩٠٠	-	رحلة ليبيا
١٢٠٠	-	رحلة تركيا
٣٠٢	-	رحلة الهند
٨٥٠٢	٢٤٦١٦	

#### ١١ - مصاريف الندوات والمؤتمرات والرحلات يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٢٤٣٠	-	الملتقى العاشر لرجال الأعمال / الجزائر
-	٢٠١٢	الملتقى الحادي عشر لرجال الأعمال / دمشق
-	٣٢٥٠	رحلة بلجيكا
٣٠٤٦	-	رحلة ليبيا
١٧٢٣	-	رحلة تركيا
٧٥٨	-	ندوات
١٩١١	٧٠٣٢	اجتماعات
٩٨٦٨	١٢٢٩٤	



١٢- مصاريف إدارية وعمومية  
يتكون هذا البند مما يلي :

٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	
٥٦٦١٠	٥٩٢٧١	رواتب
٣٠٠٠	٣٠٠٠	مكافآت
٥٥٦١	٦١٩٤	حصة الجمعية في الضمان الاجتماعي
٦٤٨٦	٥١١٢	تأمين صحي لموظفي الجمعية
٦٠٠٠	٦٠٠٠	ايجارات
٨٥٥	١٠٢٠	دعاية واعلان
١٣٢٧	٥٧٨٠	صيانة وتصليات
٢٤٢٩	٢٥٣١	قرطاسية ومطبوعات
٣٩٠٠	٥٧٥٠	اشتراقات
١٣٩٢	١٣٩٢	اتعاب مهنية
٥٩٠٨	٥٤٠٧	ضيافة وفود
٢٤٠٠	٢٧٤٢	انارة وتدفئة ومياه ومصروفات متفرقة
٦٠٨١	٦٢٢٦	بريد وهاتف
١٦٥٦	٢٢١٧	اهداءات وتبرعات
٢٣٤٧	٢٠٨٠	استهلاك موجودات ثابتة
٢٠٠٠	٢٠٠٠	أتعاب قانونية
-	١٤٥٢	انترنت
١٤٠	١٢٠	ضريبة معارف
١٠٨٠٩٢	١١٨٢٩٤	

١٣- رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا

بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا ما مجموعه ٣٥٦٠٠ دينار للعام ٢٠٠٧ (مقابل ٣٤٧٦٧ دينار للعام ٢٠٠٦) .

١٤- ضريبة الدخل

لا يتم اخذ مخصص لضريبة الدخل حيث ان ايرادات الجمعية غير خاضعة لضريبة الدخل بموجب احكام المادة رقم (٧) من قانون ضريبة الدخل رقم (٥٧) لسنة ١٩٨٥ وتعديلاته .

١٥- إدارة المخاطر وأهدافها

- ادارة مخاطر راس المال

تقوم الجمعية بادارة راسمالها للتأكد من قدرتها على الاستمرار وخدمة مصلحة رجال الاعمال الأردنيين . كما انه لم يطرأ اي تغيير على سياسية الجمعية منذ العام ٢٠٠٦ .

- مخاطر السيولة

مخاطر السيولة ، والتي تعرف ايضاً بمخاطر التمويل ، هي المخاطر التي تتمثل بالصعوبة التي ستواجهها الجمعية فيما يتعلق بتوفير الاموال اللازمة للوفاء بالالتزامات وتقوم الجمعية بادارة مخاطر السيولة عن طريق الاحتفاظ بارصدة نقدية لدى البنوك وهي جاهزة للوفاء بمتطلبات التمويل قصير ومتوسط الاجل .



- ٩ -

### - مخاطر السوق

المخاطر السوقية هي عبارة عن الخسائر بالقيمة الناتجة عن التغير في أسعار السوق كالتغير في أسعار الفوائد ، أسعار الصرف الأجنبي ، أسعار أدوات الملكية وبالتالي تغير القيمة العادلة للتدفقات النقدية للأدوات المالية داخل وخارج الميزانية .

ويتعلق خطر العملة بالتغيرات في اسعار العملة التي تنطبق على التسديدات بالعملات الاجنبية . وكون الدينار الاردني (العملة الرئيسية للجمعية) مربوط بالدولار الامريكي ، فان ادارة الجمعية تعتقد بان خطر العملة الاجنبية غير مادي .

### مخاطر سعر الفائدة :

مخاطر سعر الفائدة هي المخاطر المتعلقة بالتغير بقيمة الأداة المالية نتيجة للتغيرات بمعدلات الفائدة السوقية .

كما تقوم الجمعية بإدارة تعرضها لمخاطر سعر الفائدة باستمرار ، ويتم تقييم الحوارات المختلفة مثل التمويل وتجديد المراكز الحالية والتمويل البديل .

هذا ويتم تحديد تحاليل الحساسية بأدناه وفقاً للتعرض لأسعار الفائدة المتعلقة بالودائع البنكية بتاريخ البيانات المالية . كما أعد التحليل على فرض أن مبلغ الإلتزام القائم بتاريخ البيانات المالية كان قائماً طوال العام . ويتم استخدام زيادة أو نقص بمقدار ٢% والتي تمثل تقييم إدارة الجمعية للتغير المحتمل والمقبول بمعدلات الفائدة .

- ٢%		+ ٢%		
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٦	٢٠٠٧	
دينار	دينار	دينار	دينار	
(٨٢٩)	(٨٦٢)	٨٢٩	٨٦٢	صافي الربح
(٨٢٩)	(٨٦٢)	٨٢٩	٨٦٢	حقوق الملكية

### ١٦- أرقام المقارنة

تم اعادة تصنيف بعض ارقام المقارنة للعام ٢٠٠٦ لتتناسب مع تصنيف أرقام العام ٢٠٠٧ .